

of the Insular Government of Puerto Rico, and the payment of her salary from the date on which she was suspended, to her reinstatement;

WHEREAS, a representative of the Commissioner of the Interior of Puerto Rico having appealed from the judgment rendered against him, the same was affirmed by the Supreme Court of Puerto Rico, on May 29, 1942;

WHEREAS, the Legislature of Puerto Rico is advised of its obligation to provide the funds necessary to pay the obligations of said judgment.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—It is hereby authorized and directed that the Auditor of Puerto Rico issue a warrant for, and the Treasurer of Puerto Rico pay to Ana María Rosario Rodríguez, from any funds in the treasury not otherwise appropriated, the sum of two thousand six hundred and eight dollars and thirty-three cents (\$2,608.33), the amount of the salary due her as secretary of the Division of Public Buildings of the Department of the Interior, from October 5, 1939, to June 30, 1941.

Section 2.—To carry out the purposes of this Act, the sum of two thousand six hundred and eight dollars and thirty-three cents (\$2,608.33) is hereby appropriated from any funds in the insular treasury not otherwise appropriated, which sum the Auditor and the Treasurer of Puerto Rico shall set up on their books, in order to make this payment.

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—This Act, being of an urgent character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 14, 1943.

[No. 148]

[*Approved, May 14, 1943*]

AN ACT

TO AMEND SECTION 330 OF THE POLITICAL CODE, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 330 of the Political Code of Puerto Rico, as subsequently amended, is hereby amended to read as follows:

pleada del Gobierno Insular de Puerto Rico, y el pago de sus haberes, contando desde la fecha en que fué suspendida hasta su reposición;

POR CUANTO, habiendo sido apelada por representación del Comisionado del Interior de Puerto Rico la sentencia recaída en su contra, la misma fué confirmada por el Tribunal Supremo de Puerto Rico en mayo 29 de 1942;

POR CUANTO, se advierte la obligación por parte de la Asamblea Legislativa de proveer los fondos necesarios para satisfacer las obligaciones de dicha sentencia,

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se autoriza y ordena al Auditor de Puerto Rico a expedir libramiento de pago por, y al Tesorero de Puerto Rico a pagar, de cualesquiera fondos existentes en Tesorería no destinados a otras atenciones, a la señora Ana María Rosario Rodríguez, la suma de dos mil seiscientos ocho dólares con treinta y tres centavos (\$2,608.33) importe de los sueldos devengados por ella como Secretaria de la División de Edificios Públicos del Departamento del Interior, desde octubre 5 de 1939 hasta junio 30, 1941.

Sección 2.—Para dar cumplimiento a los fines de esta Ley, por la presente se asigna de cualquiera de los fondos del Tesoro Insular no destinados a otras atenciones, la suma de dos mil seiscientos ocho dólares con treinta y tres centavos (\$2,608.33), que el Auditor y el Tesorero de Puerto Rico deberán consignar en sus libros para efectuar este pago.

Sección 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 4.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación, por ser de carácter urgente.

Aprobada en 14 de mayo de 1943.

[No. 148]

[*Aprobada en 14 de mayo de 1943*]

LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 330 DEL CODIGO POLITICO, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—El artículo 330 del Código Político de Puerto Rico, según ha sido posteriormente enmendado, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

“Section 330.—The taxes imposed on real and personal property shall be payable semiannually in advance on the first day of July and January of each year. Such taxes shall become delinquent if not paid within sixty days after the date on which the same become due, and the collectors shall collect upon all such delinquent taxes an additional sum of one-half of one per cent of the amount thereof for each month or fraction thereof for which said taxes are so delinquent, said additional sum to be collected jointly with the principal of the tax that originated it as well as the costs of attachment, if any; *Provided*, That when collectors shall not have the tax receipts in their possession on the first day of July of each year, in such cases the aforesaid term of sixty days shall be counted from and after the date on which the receipts shall be in their possession and notice given to that effect; *Provided, further*, That the part of the receipt corresponding to the second semester shall not be collected or paid unless the amount for the first semester has previously been paid, and that, in case any taxpayer owes taxes on the same property for more than one fiscal year, and wishes to pay a part thereof, the payment which he makes shall be applied by the collector to the taxes for the previous years in strict order of maturity; *Provided, however*, That when the property has passed to a third person, this order of payment shall be applied to the taxes which said third person may be obliged to pay on such property. This provision shall not be interpreted in the sense of repealing, limiting, or modifying in any way whatever the provisions of the Acts by virtue of which the payment of property taxes may have been deferred.”

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—It is hereby declared that an emergency exists that requires the immediate effectiveness of this Act and, therefore, the same shall be in effect from the date of its approval.

Approved, May 14, 1943.

“Artículo 330.—Las contribuciones impuestas sobre el valor de los bienes muebles e inmuebles serán pagaderas semestralmente por adelantado, los días primero de julio y enero de cada año. Dichas contribuciones se convertirán en morosas si no se satisfacen dentro de los sesenta (60) días después de la fecha en que las mismas se vencieron, y los colectores recaudarán sobre dichas contribuciones morosas una suma adicional de medio por ciento sobre el importe de la contribución, por cada mes o fracción de mes desde que dichas contribuciones sean morosas, debiendo recaudarse dicha suma adicional juntamente con el principal de la contribución que la originare, así como las costas de apremio, si las hubiere; *Disponiéndose*, que cuando los colectores no tengan en su poder los recibos de contribuciones el primero de julio de cada año, en tal caso el expresado término de sesenta (60) días se contará desde la fecha en que los recibos estuvieren en su poder, y así se anunciare; *Disponiéndose, además*, que no se cobrará ni pagará la parte del recibo correspondiente al segundo semestre si no se ha pagado antes el importe del primer semestre, y que, en el caso de que cualquier contribuyente se encontrare adeudando contribuciones sobre una misma propiedad correspondientes a más de un año económico y deseara satisfacer parte de las mismas, el pago que efectuare será aplicado por el colector a las contribuciones correspondientes a los años anteriores por orden riguroso de vencimiento; *Disponiéndose, sin embargo*, que cuando la propiedad haya pasado a tercera persona este orden de pago se aplicará a las contribuciones que dicha tercera persona viniere obligada a pagar sobre tal propiedad. Esta disposición no se interpretará en el sentido de derogar, limitar o modificar en forma alguna ninguna de las disposiciones de las leyes a virtud de las cuales se haya aplazado el pago de contribuciones sobre la propiedad.”

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Por la presente se declara que existe una emergencia que requiere la vigencia inmediata de esta Ley, y, por lo tanto, la misma regirá desde la fecha de su aprobación.

Aprobada en 14 de mayo de 1943.